1. Instrumen Penilaian Laporan Pelaksanaan Tugas Tenaga Pengajar BIPA Wilayah ASPASAF Masa Tugas 2015-2018

**KODE LAPORAN :**

**03/EGY/M**

**TAHUN :**

**2015**

**INSTRUMEN PENILAIAN LAPORAN**

**A. LAPORAN PELAKSANAAN TUGAS TENAGA PENGAJAR BIPA**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **No**  | **Kriteria Penilaian** | **Centang** | **Catatan** |
| **Ya** | **Tidak** |
| **1.** | **Bagian Pendahuluan** |  |  |  |
|  | 1. Gambaran lembaga penyelenggara BIPA
 |  | √ | Pengajar memberikan gambaran lembaga penyelenggara BIPA, yaitu Pusat Studi Indonesia, Universitas Suez Qanal dan Puskin, Kairo, Mesir |
| 1. Gambaran budaya dan adat penduduk setempat
 |  | √ | Pengajar tidak memberikan gambaran budaya dan adat penduduk setempat |
| 1. Mengaitkan gambaran budaya dan adat penduduk setempat dengan konsep keilmuan sebagai gagasan untuk pembelajaran BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak mengaitkan gambaran budaya dan adat penduduk setempat dengan konsep keilmuan sebagai gagasan pembelajaran BIPA |
| 1. Kurikulum, silabus, dan RPP
 |  | √ | Pengajar tidak memaparkan kurikulum, silabus, dan RPP yang digunakan |
| 1. Memodifikasi silabus dan RPP berdasarkan kebutuhan pembelajaran BIPA di tempat penugasan
 |  | √ | Pengajar tidak melakukan modifikasi terhadap silabus dan RPP |
| 1. Daftar sumber bahan ajar (LK, teks dari internet, konten gambar, dsb)
 |  | √ | Pengajar tidak menyebutkan daftar sumber bahan ajar yang digunakan |
| 1. Memodifikasi bahan ajar berdasarkan kebutuhan pembelajaran BIPA di tempat penugasan
 |  | √ | Pengajar tidak melakukan modifikasi bahan ajar dan media ajar |
| 1. Memaparkan bagian pendahuluan laporan dengan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar menuliskan bagian pendahuluan dengan singkat, namun tetap menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas |
|  Total | **1** | **7** | **Pada program pengiriman pengajar BIPA tahun 2015, belum terdapat pedoman penulisan laporan sehingga laporan kegiatan yang dikumpulkan pengajar hanya berupa laporan kegiatan harian dan dokumentasi kegiatan** |
| **2.** | **Bagian Isi** |  |  |  |
|  | 1. Data dan gambaran pemelajar BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak memaparkan data dan gambaran pemelajar BIPA |
| 1. Menganalisis kemampuan pemelajar BIPA sebelum dan sesudah kegiatan pembelajaran
 |  | √ | Pengajar tidak melakukan analisis kemampuan pemelajar BIPA sebelum dan sesudah kegiatan pembelajaran |
| 1. Hasil kuesioner pemelajar BIPA
 | √ |  | Pengajar menyertakan hasil kuesioner pemelajar BIPA |
| 1. Mengaitkan hasil kuesioner pemelajar BIPA dengan konsep keilmuan sebagai gagasan untuk pembelajaran BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak mengaitkan hasil kuesioner pemelajar dengan konsep keilmuan sebagai gagasan pembelajaran BIPA |
| 1. Kegiatan di luar pembelajaran
 |  | √ | Pengajar tidak menyertakan kegiatan yang dilakukan di luar pembelajaran |
| 1. Mengaitkan kegiatan di luar pembelajaran dengan konsep keilmuan sebagai gagasan untuk pembelajaran BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak mengaitkan kegiatan di luar pembelajaran dengan konsep keilmuan sebagai gagasan pembelajaran BIPA |
| 1. Pengalaman empiris
 |  | √ | Pengajar tidak menyertakan pengalaman empiris |
| 1. Mengaitkan pengalaman empiris dengan konsep keilmuan sebagai gagasan untuk pembelajaran BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak mengaitkan pengalaman empiris dengan konsep keilmuan sebagai gagasan pembelajaran BIPA |
| 1. Memaparkan bagian isi dengan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar menuliskan bagian pendahuluan dengan singkat, namun tetap menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas |
|  Total | **2** | **7** | **Pada program pengiriman pengajar BIPA tahun 2015, belum terdapat pedoman penulisan laporan sehingga laporan kegiatan yang dikumpulkan pengajar hanya berupa laporan kegiatan harian dan dokumentasi kegiatan** |
| **3.**  | **Penutup** |  |  |  |
|  | 1. Faktor pendukung pembelajaran dan kegiatan
 |  | √ | Pengajar tidak memaparkan bagian faktor pendukung pembelajaran dan kegiatan |
| 1. Faktor penghambat pembelajaran dan kegiatan
 |  | √ | Pengajar tidak memaparkan bagian faktor penghambat pembelajaran dan kegiatan |
| 1. Saran yang ditujukan kepada berbagai pihak yang relevan
 |  | √ | Pengajar tidak memaparkan saran yang ditujukan kepada pihak-pihak yang relevan |
| 1. Memaparkan bagian penutup dengan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar menuliskan bagian pendahuluan dengan singkat, namun tetap menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas |
|  Total | **1** | **3** | **Pada program pengiriman pengajar BIPA tahun 2015, belum terdapat pedoman penulisan laporan sehingga laporan kegiatan yang dikumpulkan pengajar hanya berupa laporan kegiatan harian dan dokumentasi kegiatan** |
| **4.**  | **Lampiran** |  |  |  |
|  | 1. Profil pengajar BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak melampirkan profil pengajar BIPA |
| 1. Berita acara pembelajaran dan kegiatan diplomasi kebahasaan
 |  | √ | Pengajar tidak melampirkan berita acara pembelajaran dan kegiatan diplomasi kebahasaan |
| 1. Hasil pembelajaran dan tulisan pemelajar
 | √ |  | Pengajar melampirkan hasil pembelajaran dan hasil tulisan pemelajar BIPA |
| 1. Dokumentasi: tempat penugasan, kegiatan pembelajaran, dan kegiatan diplomasi kebahasaan lainnya
 | √ |  | Pengajar melampirkan dokumentasi, seperti foto tempat penugasan, kegiatan pembelajaran, dan kegiatan diplomasi kebahasaan lainnya |
| 1. Artikel penelitian
 |  | √ | Pengajar tidak melampirkan artikel penelitian pada laporan akhir |
|  Total | **2** | **3** | **Pada program pengiriman pengajar BIPA tahun 2015, belum terdapat pedoman penulisan laporan sehingga laporan kegiatan yang dikumpulkan pengajar hanya berupa laporan kegiatan harian dan dokumentasi kegiatan** |

**B. ARTIKEL PENELITIAN TENAGA PENGAJAR BIPA**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **No**  | **Kriteria Penilaian** | **Centang** | **Catatan** |
| **Ya** | **Tidak** |
| **1** | **Bagian Abstrak** |  |  |  |
|  | 1. Gambaran umum tentang penelitian pengajaran BIPA
 |  | √ |  |
| 1. Tujuan penelitian pengajaran BIPA
 |  | √ |  |
| 1. Alasan dilakukannya penelitian pengajaran BIPA
 |  | √ |  |
| 1. Metodologi penelitian yang dipakai
 |  | √ |  |
| 1. Temuan penelitian mengenai pengajaran BIPA
 |  | √ |  |
| 1. Menggunakan bahasa Indonesia dan atau bahasa Inggris ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 |  | √ |  |
| Total | **0** | **6** | **Pengajar tidak melampirkan artikel penelitian karena pada program pengiriman pengajar BIPA tahun 2015, belum terdapat pedoman penulisan laporan sehingga laporan kegiatan yang dikumpulkan pengajar hanya berupa laporan kegiatan harian dan dokumentasi kegiatan** |
| **2.** | **Bagian Pendahuluan** |  |  |  |
|  | 1. Pentingnya penelitian
 |  | √ |  |
| 1. Keadaan sekarang (dengan referensi)
 |  | √ |  |
| 1. Celah penelitian (dengan referensi)
 |  | √ |  |
| 1. Tujuan penelitian (mencakup ruang lingkup)
 |  | √ |  |
| 1. Manfaat penelitian
 |  | √ |  |
| 1. Menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 |  | √ |  |
| Total | **0** | **6** | **Pengajar tidak melampirkan artikel penelitian karena pada program pengiriman pengajar BIPA tahun 2015, belum terdapat pedoman penulisan laporan sehingga laporan kegiatan yang dikumpulkan pengajar hanya berupa laporan kegiatan harian dan dokumentasi kegiatan** |
| **3.** | **Landasan Teori** |  |  |  |
|  | 1. Memuat payung teori yang relevan dengan masalah yang diteliti
 |  | √ |  |
| 1. Menyintesis dan mengintegrasikan teori yang relevan
 |  | √ |  |
| 1. Menyintesis dan mengintegrasikan hasil penelitian terdahulu
 |  | √ |  |
| 1. Memaparkan bagian landasan teori laporan dengan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 |  | √ |  |
| Total | **0** | **4** | **Pengajar tidak melampirkan artikel penelitian karena pada program pengiriman pengajar BIPA tahun 2015, belum terdapat pedoman penulisan laporan sehingga laporan kegiatan yang dikumpulkan pengajar hanya berupa laporan kegiatan harian dan dokumentasi kegiatan** |
| **4.** | **Metodologi Penelitian**  |  |  |  |
|  | 1. Metode/desain penelitian
 |  | √ |  |
| 1. Alasan pemilihan metode/ desain penelitian
 |  | √ |  |
| 1. Karakteristik dari populasi, sampel, atau eksperimen
 |  | √ |  |
| 1. Alasan pemilihan populasi, sampel, atau eksperimen
 |  | √ |  |
| 1. Instrumen penelitian yang dipakai
 |  | √ |  |
| 1. Teknik analisis data
 |  | √ |  |
| 1. Menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 |  | √ |  |
| Total | **0** | **7** | **Pengajar tidak melampirkan artikel penelitian karena pada program pengiriman pengajar BIPA tahun 2015, belum terdapat pedoman penulisan laporan sehingga laporan kegiatan yang dikumpulkan pengajar hanya berupa laporan kegiatan harian dan dokumentasi kegiatan** |
| **5.** | **Diskusi dan Temuan** |  |  |  |
|  | 1. Pemaparan data disampaikan sesuai dengan tujuan penelitian
 |  | √ |  |
| 1. Data dibahas dan dihubungkan dengan teori dan penelitian sebelumnya
 |  | √ |  |
| 1. Menyimpulkan hasil penelitian berdasarkan tujuan penelitian
 |  | √ |  |
| 1. Menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 |  | √ |  |
|  Total | **0** | **4** | **Pengajar tidak melampirkan artikel penelitian karena pada program pengiriman pengajar BIPA tahun 2015, belum terdapat pedoman penulisan laporan sehingga laporan kegiatan yang dikumpulkan pengajar hanya berupa laporan kegiatan harian dan dokumentasi kegiatan** |
| **6.**  | **Penutup** |  |  |  |
|  | 1. Memaparkan kesimpulan berdasarkan tujuan/ pertanyaan penelitian
 |  | √ |  |
| 1. Memaparkan kelemahan penelitian
 |  | √ |  |
| 1. Memaparkan bagian rekomendasi berdasarkan hasil penelitian
 |  | √ |  |
| 1. Menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 |  | √ |  |
| Total | **0** | **4** | **Pengajar tidak melampirkan artikel penelitian karena pada program pengiriman pengajar BIPA tahun 2015, belum terdapat pedoman penulisan laporan sehingga laporan kegiatan yang dikumpulkan pengajar hanya berupa laporan kegiatan harian dan dokumentasi kegiatan** |
| **7** | **Referensi** |  |  |  |
|  | 1. Perbandingan referensi jurnal dan buku (60%:40%)
 |  | √ |  |
|  | 1. Terdapat buku rujukan utama (terdapat *key figures*)
 |  | √ |  |
|  | 1. Terdapat jurnal yang dikutip
 |  | √ |  |
| Total | **0** | **3** | **Pengajar tidak melampirkan artikel penelitian karena pada program pengiriman pengajar BIPA tahun 2015, belum terdapat pedoman penulisan laporan sehingga laporan kegiatan yang dikumpulkan pengajar hanya berupa laporan kegiatan harian dan dokumentasi kegiatan** |

**KODE LAPORAN :**

**03/EGY/AS**

**TAHUN :**

**2016**

**INSTRUMEN PENILAIAN LAPORAN**

**A. LAPORAN PELAKSANAAN TUGAS TENAGA PENGAJAR BIPA**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **No**  | **Kriteria Penilaian** | **Centang** | **Catatan** |
| **Ya** | **Tidak** |
| **1.** | **Bagian Pendahuluan** |  |  |  |
|  | 1. Gambaran lembaga penyelenggara BIPA
 | √ |  | Pengajar memberikan gambaran lembaga penyelenggara BIPA, yaitu Universitas Suez Canal (PSI SCU) Kairo, Mesir |
| 1. Gambaran budaya dan adat penduduk setempat
 | √ |  | Pengajar memberikan gambaran budaya dan adat penduduk setempat |
| 1. Mengaitkan gambaran budaya dan adat penduduk setempat dengan konsep keilmuan sebagai gagasan untuk pembelajaran BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak mengaitkan gambaran budaya dan adat penduduk setempat dengan konsep keilmuan sebagai gagasan pembelajaran BIPA |
| 1. Kurikulum, silabus, dan RPP
 | √ |  | Pengajar menggunakan kurikulum, silabus, dan RPP yang berasal dari PPSDK dan mengacu pada standar CEFR |
| 1. Memodifikasi silabus dan RPP berdasarkan kebutuhan pembelajaran BIPA di tempat penugasan
 | √ |  | Pengajar melakukan modifikasi silabus dan RPP yang disesuaikan dengan kemampuan pemelajar yang mengacu pada standar kompetensi CEFR dan silabus dasar yang diberikan PPSDK |
| 1. Daftar sumber bahan ajar (LK, teks dari internet, konten gambar, dsb)
 | √ |  | Pengajar menggunakan bahan ajar yang disediakan oleh PSI SCU |
| 1. Memodifikasi bahan ajar berdasarkan kebutuhan pembelajaran BIPA di tempat penugasan
 |  | √ | Pengajar tidak melakukan modifikasi bahan ajar berdasarkan kebutuhan pembelajaran BIPA |
| 1. Memaparkan bagian pendahuluan laporan dengan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar telah menuliskan bagian pendahuluan dengan baik dan menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas walaupun masih terdapat kekurangan, yaitu penggunaan rata kiri-kanan *(margin)* yang tidak sesuai dengan ketentuan |
|  Total | **6** | **2** |  |
| **2.** | **Bagian Isi** |  |  |  |
|  | 1. Data dan gambaran pemelajar BIPA
 | √ |  | Pengajar memaparkan data dan gambaran pemelajar BIPA, yaitu pemelajar di PSI SCU, Kairo, Mesir pada periode 1 Agustus – 30 November 2016 |
| 1. Menganalisis kemampuan pemelajar BIPA sebelum dan sesudah kegiatan pembelajaran
 |  | √ | Pengajar hanya melakukan analisis kemampuan awal untuk mengidentifikasi tingkatan pemelajar BIPA dan tidak melakukan analisis kemampuan sesudah kegiatan |
| 1. Hasil kuesioner pemelajar BIPA
 | √ |  | Pengajar menyertakan hasil kuesioner pemelajar BIPA |
| 1. Mengaitkan hasil kuesioner pemelajar BIPA dengan konsep keilmuan sebagai gagasan untuk pembelajaran BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak mengaitkan hasil kuesioner pemelajar dengan konsep keilmuan sebagai gagasan pembelajaran BIPA |
| 1. Kegiatan di luar pembelajaran
 | √ |  | Pengajar menyertakan kegiatan di luar pembelajaran |
| 1. Mengaitkan kegiatan di luar pembelajaran dengan konsep keilmuan sebagai gagasan untuk pembelajaran BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak mengaitkan kegiatan di luar pembelajaran dengan konsep keilmuan sebagai gagasan pembelajaran BIPA |
| 1. Pengalaman empiris
 | √ |  | Pengajar menyertakan pengalaman empiris yang di alami selama berada di negara penugasan, yaitu Kairo, Mesir |
| 1. Mengaitkan pengalaman empiris dengan konsep keilmuan sebagai gagasan untuk pembelajaran BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak mengaitkan pengalaman empiris dengan konsep keilmuan sebagai gagasan pembelajaran BIPA |
| 1. Memaparkan bagian isi dengan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar telah menuliskan bagian isi dengan baik dan menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas walaupun masih terdapat kekurangan, yaitu penggunaan rata kiri-kanan *(margin)* yang tidak sesuai dengan ketentuan |
|  Total | **5** | **4** |  |
| **3.**  | **Penutup** |  |  |  |
|  | 1. Faktor pendukung pembelajaran dan kegiatan
 | √ |  | Pengajar memaparkan faktor pendukung pembelajaran dan kegiatan |
| 1. Faktor penghambat pembelajaran dan kegiatan
 | √ |  | Pengajar memaparkan faktor penghambat pembelajaran dan kegiatan |
| 1. Saran yang ditujukan kepada berbagai pihak yang relevan
 | √ |  | Pengajar memaparkan saran yang ditujukan kepada pihak-pihak yang relevan |
| 1. Memaparkan bagian penutup dengan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar telah menuliskan bagian penutup dengan baik dan menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas walaupun masih terdapat kekurangan, yaitu penggunaan rata kiri-kanan *(margin)* yang tidak sesuai dengan ketentuan |
|  Total | **4** | **9** |  |
| **4.**  | **Lampiran** |  |  |  |
|  | 1. Profil pengajar BIPA
 | √ |  | Pengajar melampirkan profil pengajar BIPA |
| 1. Berita acara pembelajaran dan kegiatan diplomasi kebahasaan
 | √ |  | Pengajar menyertakan berita acara pembelajaran dan kegiatan diplomasi kebahasaan. Namun, pada format laporan akhir BIPA 2016, masih belum menggunakan istilah *berita acara*, tetapi *laporan dwimingguan* |
| 1. Hasil pembelajaran dan tulisan pemelajar
 | √ |  | Pengajar melampirkan hasil pembelajaran dan hasil tulisan pemelajar BIPA |
| 1. Dokumentasi: tempat penugasan, kegiatan pembelajaran, dan kegiatan diplomasi kebahasaan lainnya
 | √ |  | Pengajar melampirkan dokumentasi, seperti foto tempat penugasan, kegiatan pembelajaran, dan kegiatan diplomasi kebahasaan lainnya |
| 1. Artikel penelitian
 |  | √ | Pengajar tidak melampirkan artikel penelitian pada laporan akhir |
|  Total | **4** | **1** |  |

**B. ARTIKEL PENELITIAN TENAGA PENGAJAR BIPA**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **No**  | **Kriteria Penilaian** | **Centang** | **Catatan** |
| **Ya** | **Tidak** |
| **1** | **Bagian Abstrak** |  |  |  |
|  | 1. Gambaran umum tentang penelitian pengajaran BIPA
 |  | √ |  |
| 1. Tujuan penelitian pengajaran BIPA
 |  | √ |  |
| 1. Alasan dilakukannya penelitian pengajaran BIPA
 |  | √ |  |
| 1. Metodologi penelitian yang dipakai
 |  | √ |  |
| 1. Temuan penelitian mengenai pengajaran BIPA
 |  | √ |  |
| 1. Menggunakan bahasa Indonesia dan atau bahasa Inggris ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 |  | √ |  |
| Total | **0** | **6** | **Pengajar tidak melampirkan artikel penelitian** |
| **2.** | **Bagian Pendahuluan** |  |  |  |
|  | 1. Pentingnya penelitian
 |  | √ |  |
| 1. Keadaan sekarang (dengan referensi)
 |  | √ |  |
| 1. Celah penelitian (dengan referensi)
 |  | √ |  |
| 1. Tujuan penelitian (mencakup ruang lingkup)
 |  | √ |  |
| 1. Manfaat penelitian
 |  | √ |  |
| 1. Menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 |  | √ |  |
| Total | **0** | **6** | **Pengajar tidak melampirkan artikel penelitian** |
| **3.** | **Landasan Teori** |  |  |  |
|  | 1. Memuat payung teori yang relevan dengan masalah yang diteliti
 |  | √ |  |
| 1. Menyintesis dan mengintegrasikan teori yang relevan
 |  | √ |  |
| 1. Menyintesis dan mengintegrasikan hasil penelitian terdahulu
 |  | √ |  |
| 1. Memaparkan bagian landasan teori laporan dengan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 |  | √ |  |
| Total | **0** | **4** | **Pengajar tidak melampirkan artikel penelitian** |
| **4.** | **Metodologi Penelitian**  |  |  |  |
|  | 1. Metode/desain penelitian
 |  | √ |  |
| 1. Alasan pemilihan metode/ desain penelitian
 |  | √ |  |
| 1. Karakteristik dari populasi, sampel, atau eksperimen
 |  | √ |  |
| 1. Alasan pemilihan populasi, sampel, atau eksperimen
 |  | √ |  |
| 1. Instrumen penelitian yang dipakai
 |  | √ |  |
| 1. Teknik analisis data
 |  | √ |  |
| 1. Menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 |  | √ |  |
| Total | **0** | **7** | **Pengajar tidak melampirkan artikel penelitian** |
| **5.** | **Diskusi dan Temuan** |  |  |  |
|  | 1. Pemaparan data disampaikan sesuai dengan tujuan penelitian
 |  | √ |  |
| 1. Data dibahas dan dihubungkan dengan teori dan penelitian sebelumnya
 |  | √ |  |
| 1. Menyimpulkan hasil penelitian berdasarkan tujuan penelitian
 |  | √ |  |
| 1. Menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 |  | √ |  |
|  Total | **0** | **4** | **Pengajar tidak melampirkan artikel penelitian** |
| **6.**  | **Penutup** |  |  |  |
|  | 1. Memaparkan kesimpulan berdasarkan tujuan/ pertanyaan penelitian
 |  | √ |  |
| 1. Memaparkan kelemahan penelitian
 |  | √ |  |
| 1. Memaparkan bagian rekomendasi berdasarkan hasil penelitian
 |  | √ |  |
| 1. Menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 |  | √ |  |
| Total | **0** | **4** | **Pengajar tidak melampirkan artikel penelitian** |
| **7** | **Referensi** |  |  |  |
|  | 1. Perbandingan referensi jurnal dan buku (60%:40%)
 |  | √ |  |
|  | 1. Terdapat buku rujukan utama (terdapat *key figures*)
 |  | √ |  |
|  | 1. Terdapat jurnal yang dikutip
 |  | √ |  |
| Total | **0** | **3** | **Pengajar tidak melampirkan artikel penelitian** |

**KODE LAPORAN :**

**03/IND/LR**

**TAHUN :**

**2017**

**INSTRUMEN PENILAIAN LAPORAN**

**A. LAPORAN PELAKSANAAN TUGAS TENAGA PENGAJAR BIPA**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **No**  | **Kriteria Penilaian** | **Centang** | **Catatan** |
| **Ya** | **Tidak** |
| **1.** | **Bagian Pendahuluan** |  |  |  |
|  | 1. Gambaran lembaga penyelenggara BIPA
 | √ |  | Pengajar memberikan gambaran lembaga penyelenggara BIPA, yaitu KBRI New Delhi, India |
| 1. Gambaran budaya dan adat penduduk setempat
 | √ |  | Pengajar menggambarkan budaya dan adat penduduk setempat |
| 1. Mengaitkan gambaran budaya dan adat penduduk setempat dengan konsep keilmuan sebagai gagasan untuk pembelajaran BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak mengaitkan gambaran budaya dan adat penduduk setempat dengan konsep keilmuan sebagai gagasan pembelajaran BIPA |
| 1. Kurikulum, silabus, dan RPP
 | √ |  | Pengajar menggunakan kurikulum dan silabus yang mengacu pada kurikulum dan silabus BIPA PPSDK |
| 1. Memodifikasi silabus dan RPP berdasarkan kebutuhan pembelajaran BIPA di tempat penugasan
 | √ |  | Pengajar melakukan modifikasi terhadap silabus dengan membuat proses pembelajaran menjadi lebih interaktif melalui kegiatan menonton film bersama dan mengadakan kelas berbicara |
| 1. Daftar sumber bahan ajar (LK, teks dari internet, konten gambar, dsb)
 | √ |  | Pengajar menjelaskan daftar sumber bahan ajar yang digunakan, yaitu bahan ajar yang disediakan oleh PPSDK, KBBI, Puebi, dan sumber daring lainnya |
| 1. Memodifikasi bahan ajar berdasarkan kebutuhan pembelajaran BIPA di tempat penugasan
 | √ |  | Pengajar melakukan modifikasi terhadap bahan ajar, yaitu dengan menggunakan sumber buku dan sumber daring |
| 1. Memaparkan bagian pendahuluan laporan dengan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar sudah memaparkan bagian pendahuluan dengan baik dan menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas |
|  Total | **7** | **1** |  |
| **2.** | **Bagian Isi** |  |  |  |
|  | 1. Data dan gambaran pemelajar BIPA
 | √ |  | Pengajar memberikan data dan gambaran pemelajar BIPA, yaitu 24 orang siswa BIPA di KBRI New Delhi, India yang dibagi menjadi 4 kelas. Kelas-kelas tersebut meliputi kelas level 1, level 2, level 3, dan level 5 pada periode 30 Mei – 4 Oktober 2017 |
| 1. Menganalisis kemampuan pemelajar BIPA sebelum dan sesudah kegiatan pembelajaran
 |  | √ | Pengajar tidak melakukan analisis kemampuan pemelajar BIPA sebelum dan sesudah kegiatan pembelajaran |
| 1. Hasil kuesioner pemelajar BIPA
 | √ |  | Pengajar menyertakan hasil kuesioner pemelajar BIPA |
| 1. Mengaitkan hasil kuesioner pemelajar BIPA dengan konsep keilmuan sebagai gagasan untuk pembelajaran BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak mengaitkan hasil kuesioner pemelajar BIPA dengan konsep keilmuan sebagai gagasan pembelajaran BIPA |
| 1. Kegiatan di luar pembelajaran
 | √ |  | Pengajar menyertakan kegiatan yang dilakukan di luar pembelajaran BIPA |
| 1. Mengaitkan kegiatan di luar pembelajaran dengan konsep keilmuan sebagai gagasan untuk pembelajaran BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak mengaitkan kegiatan di luar pembelajaran dengan konsep keilmuan sebagai gagasan pembelajaran BIPA |
| 1. Pengalaman empiris
 | √ |  | Pengajar menyertakan pengalaman empiris yang dialami selama berada di negara penugasan, yaitu New Delhi, India |
| 1. Mengaitkan pengalaman empiris dengan konsep keilmuan sebagai gagasan untuk pembelajaran BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak mengaitkan pengalaman empiris dengan konsep keilmuan sebagai gagasan untuk pembelajaran BIPA |
| 1. Memaparkan bagian isi dengan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar sudah memaparkan bagian isi dengan baik dan menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas |
|  Total | **5** | **4** |  |
| **3.**  | **Penutup** |  |  |  |
|  | 1. Faktor pendukung pembelajaran dan kegiatan
 | √ |  | Pengajar memaparkan faktor pendukung pembelajaran dan kegiatan |
| 1. Faktor penghambat pembelajaran dan kegiatan
 | √ |  | Pengajar memaparkan faktor penghambat pembelajaran dan kegiatan |
| 1. Saran yang ditujukan kepada berbagai pihak yang relevan
 | √ |  | Pengajar memaparkan saran yang ditujukan kepada pihak-pihak yang relevan |
| 1. Memaparkan bagian penutup dengan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar sudah memaparkan bagian penutup dengan baik dan menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas |
|  Total | **4** | **0** |  |
| **4.**  | **Lampiran** |  |  |  |
|  | 1. Profil pengajar BIPA
 | √ |  | Pengajar melampirkan profil pengajar BIPA |
| 1. Berita acara pembelajaran dan kegiatan diplomasi kebahasaan
 | √ |  | Pengajar melampirkan berita acara pembelajaran dan kegiatan diplomasi kebahasaan |
| 1. Hasil pembelajaran dan tulisan pemelajar
 | √ |  | Pengajar melampirkan hasil pembelajaran dan tulisan pemelajar |
| 1. Dokumentasi: tempat penugasan, kegiatan pembelajaran, dan kegiatan diplomasi kebahasaan lainnya
 | √ |  | Pengajar melampirkan dokumentasi, seperti foto tempat penugasan, kegiatan pembelajaran, dan kegiatan diplomasi kebahasaan lainnya |
| 1. Artikel penelitian
 | √ |  | Pengajar melampirkan artikel penelitian |
|  Total | **5** | **0** |  |

**B. LAPORAN PENELITIAN TENAGA PENGAJAR BIPA**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **No**  | **Kriteria Penilaian** | **Centang** | **Catatan** |
| **Ya** | **Tidak** |
| **1** | **Bagian Abstrak** |  |  |  |
|  | 1. Gambaran umum tentang penelitian pengajaran BIPA
 | √ |  | Pengajar memuat gambaran umum tentang penelitian pengajaran BIPA pada bagian abstrak, yaitu kesalahan berbahasa pemelajar BIPA di KBRI New Delhi, India |
| 1. Tujuan penelitian pengajaran BIPA
 | √ |  | Pengajar memuat tujuan penelitian pengajaran BIPA pada bagian abstrak, yaitu untuk mendeskripsikan jenis-jenis kesalahan berbahasa yang dilakukan oleh pemelajar dan menguraikan cara mengatasi masalah kesalahan berbahasa yang dilakukan oleh pemelajar BIPA di KBRI New Delhi, India |
| 1. Alasan dilakukannya penelitian pengajaran BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak memuat alasan dilakukannya penelitian pengajaran BIPA pada bagian abstrak |
| 1. Metodologi penelitian yang dipakai
 | √ |  | Pengajar memuat metodologi penelitian yang dipakai pada bagian abstrak, yaitu metode deskriptif |
| 1. Temuan penelitian mengenai pengajaran BIPA
 | √ |  | Pengajar memuat temuan penelitian mengenai pengajaran BIPA pada bagian abstrak, yaitu jenis-jenis kesalahan berbahasa yang dilakukan oleh pemelajar BIPA di KBRI New Delhi, India, yang meliputi kesalahan pengungkapan, kesalahan perseorangan, kesalahan kelompok, kesalahan menganalogi, dan kesalahan guru. Selain itu, pemelajar BIPA juga melakukan kesalahan pada bidang fonologi, morfologi, dan sintaksis. Cara mengatasi masalah tersebut adalah pengajar harus mengalokasikan waktu lebih untuk melatih pemelajar agar kesalahan dapat diminimalisir |
| 1. Menggunakan bahasa Indonesia dan atau bahasa Inggris ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar sudah memaparkan bagian abstrak dengan baik dan menggunakan bahasa Indonesia dan Inggris ragam ilmiah secara jelas dan lugas |
| Total | **5** | **1** |  |
| **2.** | **Bagian Pendahuluan** |  |  |  |
|  | 1. Pentingnya penelitian
 | √ |  | Pengajar memuat unsur pentingnya penelitian pada bagian pendahuluan, yaitu kesalahan berbahasa tidak dapat dihindari dalam pembelajaran bahasa kedua dan kesalahan tersebut akan selalu muncul sekalipun sudah dilakukan pencegahan karena tidak ada seorangpun yang sanggup belajar bahasa tanpa melakukan kesalahan berbahasa. Oleh karena itu, diperlukan cara untuk mengatasi hal tersebut agar kemampuan berbahasa pemelajar BIPA meningkat dan kesalahan dapat diminimalisir |
| 1. Keadaan sekarang (dengan referensi)
 |  | √ | Pengajar tidak memuat unsur keadaan sekarang (dengan referensi) pada bagian pendahuluan |
| 1. Celah penelitian (dengan referensi)
 |  | √ | Pengajar tidak memuat unsur celah penelitian (dengan referensi) pada bagian pendahuluan |
| 1. Tujuan penelitian (mencakup ruang lingkup)
 |  | √ | Pengajar tidak memuat tujuan penelitian yang mencakup ruang lingkup pada bagian pendahuluan  |
| 1. Manfaat penelitian
 |  | √ | Pengajar tidak memuat manfaat penelitian pada bagian pendahuluan  |
| 1. Menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar sudah memaparkan bagian pendahuluan dengan baik dan menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas |
| Total | **2** | **4** |  |
| **3.** | **Landasan Teori** |  |  |  |
|  | 1. Memuat payung teori yang relevan dengan masalah yang diteliti
 | √ |  | Pengajar memasukkan payung teori yang relevan dengan masalah yang diteliti pada bagian landasan teori, yaitu teori kesalahan berbahasa Mansoer Pateda |
| 1. Menyintesis dan mengintegrasikan teori yang relevan
 |  | √ | Pengajar tidak menyintesis dan mengintegrasikan teori yang relevan pada bagian landasan teori |
| 1. Menyintesis dan mengintegrasikan hasil penelitian terdahulu
 |  | √ | Pengajar tidak menyintesis dan mengintegrasikan hasil penelitian terdahulu pada bagian landasan teori |
| 1. Memaparkan bagian landasan teori laporan dengan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar sudah memaparkan bagian landasan teori dengan baik dan menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas |
| Total | **2** | **2** |  |
| **4.** | **Metodologi Penelitian**  |  |  |  |
|  | 1. Metode/desain penelitian
 |  | √ |  |
| 1. Alasan pemilihan metode/ desain penelitian
 |  | √ |  |
| 1. Karakteristik dari populasi, sampel, atau eksperimen
 |  | √ |  |
| 1. Alasan pemilihan populasi, sampel, atau eksperimen
 |  | √ |  |
| 1. Instrumen penelitian yang dipakai
 |  | √ |  |
| 1. Teknik analisis data
 |  | √ |  |
| 1. Menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 |  | √ |  |
| Total | **0** | **7** | **Pengajar tidak memasukkan bagian metodologi penelitian di dalam artikel penelitian** |
| **5.** | **Diskusi dan Temuan** |  |  |  |
|  | 1. Pemaparan data disampaikan sesuai dengan tujuan penelitian
 | √ |  | Pengajar memaparkan data sesuai dengan tujuan penelitian pada bagian diskusi dan temuan, yaitu mendeskripsikan jenis-jenis kesalahan berbahasa yang dilakukan oleh pemelajar dan menguraikan cara mengatasi masalah kesalahan berbahasa yang dilakukan oleh pemelajar BIPA di KBRI New Delhi, India |
| 1. Data dibahas dan dihubungkan dengan teori dan penelitian sebelumnya
 | √ |  | Pengajar membahas data dan menghubungkannya dengan payung teori yang dipakai pada bagian diskusi dan temuan, yaitu teori kesalahan berbahasa Mansoer Pateda |
| 1. Menyimpulkan hasil penelitian berdasarkan tujuan penelitian
 |  | √ | Pengajar tidak menyimpulkan hasil penelitian berdasarkan tujuan penelitian pada bagian diskusi dan temuan |
| 1. Menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar sudah memaparkan bagian diskusi dan temuan dengan baik dengan menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas |
|  Total | **3** | **1** |  |
| **6.**  | **Penutup** |  |  |  |
|  | 1. Memaparkan kesimpulan berdasarkan tujuan/ pertanyaan penelitian
 | √ |  | Pengajar memaparkan kesimpulan berdasarkan tujuan/pertanyaan penelitian pada bagian penutup, yaitu jenis-jenis kesalahan berbahasa yang dilakukan oleh pemelajar BIPA di KBRI New Delhi, India, yang meliputi kesalahan pengungkapan, kesalahan perseorangan, kesalahan kelompok, kesalahan menganalogi, dan kesalahan guru. Selain itu, pemelajar BIPA juga melakukan kesalahan pada bidang fonologi, morfologi, dan sintaksis |
| 1. Memaparkan kelemahan penelitian
 |  | √ | Pengajar tidak memaparkan kelemahan penelitian pada bagian penutup |
| 1. Memaparkan bagian rekomendasi berdasarkan hasil penelitian
 | √ |  | Pengajar memaparkan bagian rekomendasi berdasarkan hasil penelitian pada bagian penutup |
| 1. Menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar sudah memaparkan bagian penutup dengan baik dengan menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas |
| Total | **3** | **1** |  |
| **7** | **Referensi** |  |  |  |
|  | 1. Perbandingan referensi jurnal dan buku (60%:40%)
 |  | √ | Referensi yang dimasukkan berjumlah empat referensi |
|  | 1. Terdapat buku rujukan utama (terdapat *key figures*)
 | √ |  | Pengajar menjadikan buku *Analisis Kesalahan* yang ditulis oleh Mansoer Pateda (1989) sebagai buku rujukan utama |
|  | 1. Terdapat jurnal yang dikutip
 |  | √ | Tidak ada jurnal yang dikutip  |
| Total | **1** | **2** |  |

**KODE LAPORAN :**

**03/TUN/DS**

**TAHUN :**

**2018**

**INSTRUMEN PENILAIAN LAPORAN**

**A. LAPORAN PELAKSANAAN TUGAS TENAGA PENGAJAR BIPA**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **No**  | **Kriteria Penilaian** | **Centang** | **Catatan** |
| **Ya** | **Tidak** |
| **1.** | **Bagian Pendahuluan** |  |  |  |
|  | 1. Gambaran lembaga penyelenggara BIPA
 | √ |  | Pengajar memberikan gambaran lembaga penyelenggara BIPA, yaitu Fakultas Sastra dan Ilmu Humaniora, Universitas Sousse, Tunisia |
| 1. Gambaran budaya dan adat penduduk setempat
 | √ |  | Pengajar memberikan gambaran budaya dan adat penduduk setempat |
| 1. Mengaitkan gambaran budaya dan adat penduduk setempat dengan konsep keilmuan sebagai gagasan untuk pembelajaran BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak mengaitkan gambaran budaya setempat dengan konsep keilmuan sebagai gagasan pembelajaran BIPA |
| 1. Kurikulum, silabus, dan RPP
 | √ |  | Pengajar menggunakan kurikulum dan silabus yang mengacu pada kurikulum BIPA PPSDK |
| 1. Memodifikasi silabus dan RPP berdasarkan kebutuhan pembelajaran BIPA di tempat penugasan
 | √ |  | Pengajar memodifikasi silabus dan RPP berdasarkan kebutuhan pembelajaran BIPA di tempat penugasa, yaitu dengan membuat materi sendiri yang disesuaikan dengan kebutuhan dan kurikulum Universitas Sousse dikarenakan pengajar mengajar mata pelajaran bahasa Indonesia dan peradaban bahasa Indonesia. Selain itu, pengajar juga melakukan kegiatan pembelajaran dengan pendekatan komunikatif, melakukan kegiatan diskusi, praktik percakapan, bercerita, dan lain sebagainya |
| 1. Daftar sumber bahan ajar (LK, teks dari internet, konten gambar, dsb)
 | √ |  | Pengajar menggunakan sumber bahan ajar dari buku yang disediakan PPSDK |
| 1. Memodifikasi bahan ajar berdasarkan kebutuhan pembelajaran BIPA di tempat penugasan
 | √ |  | Pengajar melakukan modifikasi bahan ajar berdasarkan kebutuhan pemelajar BIPA di tempat penugasan, yaitu dengan menyediakan berbagai macam media pembelajaran lain, seperti gambar, kartu, kuis, dan lain sebagainya |
| 1. Memaparkan bagian pendahuluan laporan dengan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar telah menuliskan bagian pendahuluan laporan dengan baik dan menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas |
|  Total | **7** | **1** |  |
| **2.** | **Bagian Isi** |  |  |  |
|  | 1. Data dan gambaran pemelajar BIPA
 | √ |  | Pengajar memberikan data dan gambaran pemelajar BIPA, yaitu sebanyak 15 siswa yang dibagi ke dalam 2 kelas pada periode 27 Oktober - 15 Desember 2018 |
| 1. Menganalisis kemampuan pemelajar BIPA sebelum dan sesudah kegiatan pembelajaran
 |  | √ | Pengajar tidak melakukan analisis kemapuan pemelajar BIPA sebelum dan sesudah kegiatan pembelajaran |
| 1. Hasil kuesioner pemelajar BIPA
 | √ |  | Pengajar menyertakan hasil kuesioner pemelajar BIPA |
| 1. Mengaitkan hasil kuesioner pemelajar BIPA dengan konsep keilmuan sebagai gagasan untuk pembelajaran BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak mengaitkan hasil kuesioner pemelajar BIPA dengan konsep keilmuan sebagai gagasan pembelajaran BIPA |
| 1. Kegiatan di luar pembelajaran
 | √ |  | Pengajar menyertakan kegiatan di luar pembelajaran |
| 1. Mengaitkan kegiatan di luar pembelajaran dengan konsep keilmuan sebagai gagasan untuk pembelajaran BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak mengaitkan kegiatan di luar pembelajatan dengan konsep keilmuan sebagai gagasan pembelajaran BIPA |
| 1. Pengalaman empiris
 | √ |  | Pengajar menyertakan pengalaman empiris yang dialami selama berada di negara penugasan, yaitu Tunisia |
| 1. Mengaitkan pengalaman empiris dengan konsep keilmuan sebagai gagasan untuk pembelajaran BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak mengaitkan pengalaman empiris yang dialami selama di negara penugasan dengan konsep keilmuan sebagai gagasan pembelajaran BIPA |
| 1. Memaparkan bagian isi dengan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar telah menuliskan bagian isi dengan baik dan menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas |
|  Total | **5** | **4** |  |
| **3.**  | **Penutup** |  |  |  |
|  | 1. Faktor pendukung pembelajaran dan kegiatan
 | √ |  | Pengajar memaparkan faktor pendukung pembelajaran dan kegiatan |
| 1. Faktor penghambat pembelajaran dan kegiatan
 | √ |  | Pengajar memaparkan faktor penghambat pembelajaran dan kegiatan |
| 1. Saran yang ditujukan kepada berbagai pihak yang relevan
 | √ |  | Pengajar memaparkan saran yang ditujukan kepada pihak-pihak yang relevan |
| 1. Memaparkan bagian penutup dengan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar telah menuliskan bagian penutup dengan baik dan menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas |
|  Total | **4** | **0** |  |
| **4.**  | **Lampiran** |  |  |  |
|  | 1. Profil pengajar BIPA
 | √ |  | Pengajar melampirkan profil pemelajar BIPA |
| 1. Berita acara pembelajaran dan kegiatan diplomasi kebahasaan
 | √ |  | Pengajar melampirkan berita acara pembelajaran dan kegiatan diplomasi kebahasaan |
| 1. Hasil pembelajaran dan tulisan pemelajar
 | √ |  | Pengajar melampirkan hasil pembelajaran dan tulisan pemelajar |
| 1. Dokumentasi: tempat penugasan, kegiatan pembelajaran, dan kegiatan diplomasi kebahasaan lainnya
 | √ |  | Pengajar melampirkan dokumentasi, seperti foto tempat penugasan, kegiatan pembelajaran, dan kegiatan diplomasi kebahasaan lainnya |
| 1. Artikel penelitian
 | √ |  | Pengajar melampirkan artikel penelitian |
|  Total | **5** | **0** |  |

**B. LAPORAN PENELITIAN TENAGA PENGAJAR BIPA**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **No**  | **Kriteria Penilaian** | **Centang** | **Catatan** |
| **Ya** | **Tidak** |
| **1** | **Bagian Abstrak** |  |  |  |
|  | 1. Gambaran umum tentang penelitian pengajaran BIPA
 | √ |  | Pengajar memuat gambaran umum tentang penelitian pengajaran BIPA pada bagian abstrak, yaitu strategi komunikasi mahasiswa Universitas Sousse dalam pembelajaran bahasa Indonesia |
| 1. Tujuan penelitian pengajaran BIPA
 | √ |  | Pengajar memuat tujuan penelitian pengajaran BIPA pada bagian abstrak, yaitu untuk mendeskripsikan bentuk dan implementasi dari strategi komunikasi yang digunakan mahasiswa level dasar (A1-A2) dalam pembelajaran BIPA di Universitas Sousse, Tunisia |
| 1. Alasan dilakukannya penelitian pengajaran BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak memuat alasan dilakukannya penelitian pengajaran BIPA pada bagian abstrak |
| 1. Metodologi penelitian yang dipakai
 | √ |  | Pengajar memuat metodologi penelitian yang dipakai pada bagian abstrak, yaitu metode studi kasus  |
| 1. Temuan penelitian mengenai pengajaran BIPA
 |  | √ | Pengajar tidak memuat temuan penelitian mengenai pengajaran BIPA pada bagian abstrak |
| 1. Menggunakan bahasa Indonesia dan atau bahasa Inggris ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar sudah memaparkan bagian abstrak dengan baik dan menggunakan bahasa Indonesia dan bahasa Inggris ragam ilmiah secara jelas dan lugas  |
| Total | **4** | **2** |  |
| **2.** | **Bagian Pendahuluan** |  |  |  |
|  | 1. Pentingnya penelitian
 | √ |  | Pengajar memuat unsur pentingnya penelitian pada bagian pendahuluan, yaitu Tunisia merupakan salah satu negara yang memiliki jumlah pemelajar BIPA yang cukup banyak. Di antara lembaga atau perguruan tinggi di Tunisia yang menyelenggarakan pemelajaran BIPA adalah Universitas Sousse. Dalam proses pembelajaran bahasa Indonesia di *Kuliyah al-adab wa ulum al-insaniyah* di Universitas Soussse, umumnya pemelajar menggunakan berbagai strategi dalam berkomunikasi agar tujuan dan pesan yang ingin mereka sampaikan dapat ditangkap dan dimengerti oleh lawan biacara dikarenakan kemampuan bahasa Indonesia mereka yang terbatas |
| 1. Keadaan sekarang (dengan referensi)
 |  | √ | Pengajar tidak memuat unsur keadaan sekarang (dengan referensi) pada bagian pendahuluan |
| 1. Celah penelitian (dengan referensi)
 |  | √ | Pengajar tidak memuat unsur celah penelitian (dengan referensi) pada bagian pendahuluan |
| 1. Tujuan penelitian (mencakup ruang lingkup)
 |  | √ | Pengajar tidak memuat tujuan penelitian yang mencakup ruang lingkup pada bagian pendahuluan |
| 1. Manfaat penelitian
 |  | √ | Pengajar tidak memuat manfaat penelitian pada bagian pendahuluan |
| 1. Menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar sudah memaparkan bagian pendahuluan dengan baik dan menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas |
| Total | **2** | **4** |  |
| **3.** | **Landasan Teori** |  |  |  |
|  | 1. Memuat payung teori yang relevan dengan masalah yang diteliti
 |  | √ | Pengajar tidak memasukkan muatan payung teori yang relevan dengan masalah yang diteliti pada bagian landasan teori |
| 1. Menyintesis dan mengintegrasikan teori yang relevan
 |  | √ | Pengajar tidak menyintesis dan mengintegrasikan teori yang relevan pada bagian landasan teori |
| 1. Menyintesis dan mengintegrasikan hasil penelitian terdahulu
 |  | √ | Pengajar tidak menyintesis dan mengintegrasikan hasil penelitian terdahulu pada bagian landasan teori |
| 1. Memaparkan bagian landasan teori laporan dengan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar sudah memaparkan bagian landasan teori dengan baik dan menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas |
| Total | **1** | **3** | **Pengajar hanya memuat daftar teori-teori yang digunakan sebagai rujukan pada bagian landasan teori** |
| **4.** | **Metodologi Penelitian**  |  |  |  |
|  | 1. Metode/desain penelitian
 | √ |  | Pengajar menjelaskan metode/desain penelitian yang dipakai pada bagian metodologi penelitian, yaitu metode deskriptif |
| 1. Alasan pemilihan metode/ desain penelitian
 |  | √ | Pengajar tidak menjelaskan alasan pemilihan metode/desain penelitian pada bagian metodologi penelitian |
| 1. Karakteristik dari populasi, sampel, atau eksperimen
 | √ |  | Pengajar menjelaskan karakteristik populasi, sampel, dan eksperimen pada bagian metodologi penelitian, yaitu berupa perilaku verbal dan non-verbal mahasiswa level A1 dan A2 atau level 1-3 yang mengikuti pembelajaran BIPA baik di kelas maupun di luar kelas |
| 1. Alasan pemilihan populasi, sampel, atau eksperimen
 |  | √ | Pengajar tidak menjelaskan alasan pemilihan populasi, sampel, dan eksperimen pada bagian metodologi penelitian |
| 1. Instrumen penelitian yang dipakai
 | √ |  | Pengajar menjelaskan instrumen penelitian yang dipakai pada bagian metodologi penelitian, yaitu pedoman observasi |
| 1. Teknik analisis data
 | √ |  | Pengajar menjelaskan teknik analisis data yang dipakai pada bagian metodologi penelitian, yaitu menggunakan teori Tipologi dari Tarone (1980) |
| 1. Menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar sudah memaparkan bagian metodologi penelitian dengan baik dan menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas |
| Total | **5** | **2** |  |
| **5.** | **Diskusi dan Temuan** |  |  |  |
|  | 1. Pemaparan data disampaikan sesuai dengan tujuan penelitian
 | √ |  | Pengajar memaparkan data sesuai dengan tujuan penelitian pada bagian diskusi dan temuan, yaitu untuk mendeskripsikan bentuk dan implementasi dari strategi komunikasi yang digunakan mahasiswa level dasar (A1-A2) dalam pembelajaran BIPA di Universitas Sousse, Tunisia |
| 1. Data dibahas dan dihubungkan dengan teori dan penelitian sebelumnya
 |  | √ | Pengajar tidak membahas data dan menghubungkannya dengan teori dan penelitian sebelumnya pada bagian diskusi dan temuan |
| 1. Menyimpulkan hasil penelitian berdasarkan tujuan penelitian
 | √ |  | Pengajar menyimpulkan hasil penelitian berdasarkan tujuan penelitian pada bagian diskusi dan temuan, yaitu terdapat tujuh bentuk strategi komunikasi yang digunakan mahasiswa Universitas Sousse level 1-3 dalam pembelajaran BIPA, yaitu pelepasan, pengulangan tuturan, peminjaman istilah asing, penerjemahan dari bahasa Indonesia ke bahasa Arab, penggunaan benda-benda sekitar, pengucapan dan penulisan huruf yang sering terjadi, dan peragaan |
| 1. Menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar sudah memaparkan bagian diskusi dan temuan dengan baik dan menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas  |
|  Total | **3** | **1** |  |
| **6.**  | **Penutup** |  |  |  |
|  | 1. Memaparkan kesimpulan berdasarkan tujuan/ pertanyaan penelitian
 | √ |  | Pengajar memaparkan kesimpulan berdasarkan tujuan/pertanyaan penelitian pada bagian penutup, yaitu terdapat tujuh bentuk strategi komunikasi yang digunakan mahasiswa Universitas Sousse level 1-3 dalam pembelajaran BIPA, yaitu pelepasan, pengulangan tuturan, peminjaman istilah asing, penerjemahan dari bahasa Indonesia ke bahasa Arab, penggunaan benda-benda sekitar, pengucapan dan penulisan huruf yang sering terjadi, dan peragaan |
| 1. Memaparkan kelemahan penelitian
 | √ |  | Pengajar memaparkan kelemahan penelitian pada bagian penutup, yaitu diperlukannya penelitian lebih lanjut dan lebih mendalam berkaitan dengan desain atau model stratgei komunikasi sehingga mampu mendukung pemelajar dalam berkomunikasi dan berinteraksi menggunakan bahasa Indon esia |
| 1. Memaparkan bagian rekomendasi berdasarkan hasil penelitian
 | √ |  | Pengajar memaparkan bagian rekomendasi berdasarkan hasil penelitian pada bagian penutup |
| 1. Menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas
 | √ |  | Pengajar sudah memaparkan bagian penutup dengan baik dan menggunakan bahasa Indonesia ragam ilmiah secara jelas dan lugas  |
| Total | **4** | **0** |  |
| **7** | **Referensi** |  |  |  |
|  | 1. Perbandingan referensi jurnal dan buku (60%:40%)
 |  | √ | Referensi yang digunakan berjumlah sembilan referensi |
|  | 1. Terdapat buku rujukan utama (terdapat *key figures*)
 |  | √ | Pengajar tidak menyebutkan buku yang dijadikan sebagai rujukan utama |
|  | 1. Terdapat jurnal yang dikutip
 |  | √ | Tidak ada jurnal yang dikutip  |
| Total | **0** | **3** |  |

1. Tabulasi Data Laporan Pelaksanaan Tugas Tenaga Pengajar BIPA Wilayah ASPASAF Masa Tugas 2015-2018



